

ノルウェー国立サーミ劇場・名取事務所+シアターX 提携公演

The Frost Haired and the Dream Seer

ノルウェー国立サーミ劇場

初来日公演



# 白霜頭と夢見る若者

しらしもがしらとゆめみるわかもの

2013年11月2日(土)~11月6日(水) 劇場：東京 両国 シアターX<sup>カイ</sup>

入場料(日時指定・全席自由)＝前売り：4,000円 当日：4,500円 学生：2,000円(名取事務所のみ取り扱い)  
サーミ語上演、日本語字幕付き

お問い合わせ＝名取事務所 TEL03(3428)8355

制作＝栗原 暢隆／プロデューサー＝名取 敏行

協力＝ノルウェー王国大使館



BEAIVVÁŠ SÁMI NAŠUNÁLATEÁHTER  
The Norwegian Sami National Theatre  
ノルウェー国立サーミ劇場



The Frost Haired and the Dream Seer

# 白霜頭と夢見る若者

しらしもがしらとゆめみるわかもの

“白霜頭と夢見る若者”は、サーミ民族出身であり素晴らしい詩人、作曲家、パフォーマー、そして芸術家でもあるニルス・アスラック・ヴァルケアペー(1943年～2001年)により書かれた唯一の作品です。この作品は、ニルス・アスラック・ヴァルケアペーが、日本の古典芸能のひとつである能に感銘され、能の構造を使いながらサーミ民族の文化の要素を取り入れ、そして自らの人生の哲学を表現しながら描きました。この作品では、能の動きや、スタイルを模倣すると言うよりむしろヴァルケアペー自身の※ヨイクを基盤にしなが劇団独自の表現を生み出しました。(※ヨイクー伝統的なサーミ民族の音楽であり、ユニークな歌い方が特徴になっている。)

## サーミ民族

北ヨーロッパ極圏の先住民族です。何千年もの歴史を持ち、自らの言語でサブミと名付けられた土地は、現在ノルウェー、スウェーデン、フィンランド、そしてロシアと4つの国に分割されています。推定人口は、6万人から8万人の間とされ、大多数はノルウェーに住んでいます。伝統的には、サーミは遊牧民であり、トナカイ狩りと漁業を基盤にした生活をしてきました。何世紀にもわたる国の統治やキリスト教宣教師による強制的同化の試みにより、サーミ民族の言語と文化は、20世紀の半ばには全滅の危機に瀕しました。しかし、1979年に転機が訪れます。それはノルウェー政府が、ノルウェー最北端に位置するアルタ川に水力発電目的のダム建設計画を提案した時であり、これは結果的に、サーミ民族の集落や伝統的なトナカイの遊牧地を洪水により破壊すると言う結果を招くものでした。これは大規模な抗議を巻き起こし、ノルウェー政府、ノルウェー全土と他国から支援されたサーミ民族活動家の間の大きな争いへとエスカレートとしていきました。サーミ民族はその戦いに負け、ダム建設は実行されました。しかし、これをきっかけに、今まで何世紀にもわたり抑圧され軽視されてきた先住民族の存在そのものが注目され始めました。また、さらに重要なことは、これを機にサーミ民族自らが文化やアイデンティティを取り戻し、それが世界へ自らの文化やアイデンティティを発信していく勇気となったと言うことです。

## 国立サーミ劇場 [www.beaivvas.no](http://www.beaivvas.no)

このような流れの中で、ノルウェーでは初めてのサーミ劇場を設立しようと言う動きが始まります。1981年の始め、何の経済的援助も無い理想主義的愛好家達によりできた劇団は、小さな劇団グループからベェヴァッシュサーミ国立劇場へと成長していきます。この新しい劇団は、その後、ノルウェー国立サーミ劇場として公式に認められ、現在では全面的なノルウェー政府からの援助により成り立っています。劇団の目的は、サーミ語による作品を通し、サーミ民族のアイデンティティを高めること、それと同時に、ノルウェー国内と海外にサーミ民族の文化を普及することです。また、劇団は、頻繁に西はグリーンランド、東は日本、そして南はインドと言ったような遠く離れたノルウェー国外へのゲストパフォーマンスもしています。

## 芸術監督 Haukur J. Gunnarsson ホイクール・グナルソン

### ベェヴァッシュ国立サーミ劇場

TEL (+47) 78 48 44 61 FAX (+47) 78 48 68 75

Beaivváš Sámi Našunálateáhter – The National Sami Theatre 9521 Kautokeino, Norway

入場料:日時指定・全席自由

前売り=4,000円 当日=4,500円 学生=2,000円(名取事務所のみにて取り扱い)

前売り・お問い合わせ

カンフェティチケットセンター 0120-240-540(平日10時～18時)

カンフェティWEB予約 <http://confetti-web.com/>

名取事務所 Tel&Fax 03-3428-8355

〒154-0015 世田谷区桜新町2-21-7 白井ビル301

<http://www.nato.jp/>(お客様窓口よりチケットのお申し込みが出来ます)

お電話の際はお名前ご連絡先を必ずお知らせください。折り返しこちらからご連絡させていただきます。

[チケットのお申し込みは、出来ましたら、お名前、ご住所、電話番号と、ご希望日時・枚数を明記の上、Faxにてお願いいたします。]

チケット代金振込先=(有)名取事務所

郵便振替 口座番号 00120-4-182879

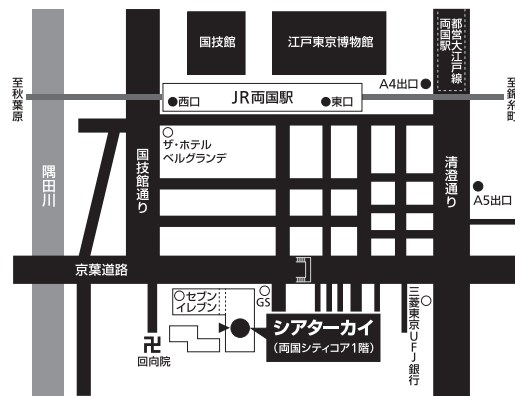
銀行振込口座 三菱東京UFJ銀行 押上駅前支店(当)197990

日時指定・全席自由

開場は開演の30分前です。

開演時間	11月2日(土)	11月3日(日)	11月4日(月)	11月5日(火)	11月6日(水)
14:00	—	●	●	—	●
19:00	●	—	—	●	—

\*未就学児童の入場はお断りしております。



〒130-0026 東京都墨田区両国2-10-14

Tel.03-5624-1181

[JR総武線両国駅西口から左へ徒歩約3分]

[地下鉄都営大江戸線両国駅 A5出口から徒歩約8分]

協力=東京舞台企画・NPO舞台21・(株)オフィスK2・(株)ワイズ  
東京舞台照明・ウチヤマ工房・NPOグローバルプランナーズ